



Слушания по вопросам специального образования

**Чего ожидать от отдела слушаний по
вопросам специального образования
OATH**

**Управление административных
разбирательств и слушаний (Office of
Administrative Trials and Hearings, OATH)**

66 John Street, New York, NY 10038

Содержание

Дела в области специального образования в OATH.....	1
Надлежащее бесплатное государственное образование.....	2
Право на адвоката	2
Как добиться проведения слушания	3
Перед слушанием.....	3
1. Ответ округа	3
2. Сохранение доступа к услугам	3
3. Совещание для разрешения спора и сроки.....	4
4. Заседание по урегулированию.....	5
5. Предварительное заседание.....	5
6. Оглашение.....	6
Во время слушания	7
1. Место проведения.....	7
2. Права родителей.....	7
3. Бремя доказывания.....	7
4. Документальные доказательства.....	7
5. Вступительные заявления.....	8
6. Свидетели.....	8
7. Заключительные заявления	9
После слушания	10
1. Стенограммы.....	10
2. Решение.....	10
3. Апелляции	10
4. Выполнение.....	10
Понадобится ли вам переводчик?	11
Дополнительная информация.....	11

Важная правовая оговорка

Информация, опубликованная в настоящем документе, предназначена для помощи общественности и не должна рассматриваться в качестве юридической консультации. Данная информация не имеет юридического или прецедентного значения и не может предлагаться в ОАТН или где-либо еще в качестве юридического основания или прецедента. Не делается и не предполагается никаких заявлений и гарантий, что информация, опубликованная здесь, является точной или полной по форме либо по существу, и ОАТН не несет ответственности за какую-либо ее неточность или неполноту. В частности, не делается и не предполагается никаких заявлений и гарантий, что правила, законы, постановления, решения или другие юридические источники на этом веб-сайте точно или полностью описаны здесь, и ОАТН не несет ответственности за какую-либо их неточность или неполноту. Пользователям следует обращаться к официальным юридическим источникам для определения применимых положений материального и процессуального права, включая содержание любых правил, законов, постановлений, решений или других юридических источников, упомянутых здесь.

Дела в области специального образования в OATH



Закон об образовании лиц с ограниченными возможностями (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) и раздел 504 Закона о реабилитации (Rehabilitation Act) 1974 года (раздел 504) являются федеральными законами.

IDEA гарантирует получение учащимися с ограниченными возможностями соответствующих услуг в области специального образования.

Раздел 504 запрещает дискриминацию учащихся или родителей с ограниченными возможностями.

Когда родитель и школьный округ расходятся во мнениях относительно услуг, которые учащийся должен получать в соответствии с этими законами, способом разрешения данного спора является беспристрастное слушание с соблюдением надлежащей правовой процедуры. В городе Нью-Йорк «округом» является Департамент образования (Department of Education, DOE).

Беспристрастное слушание с соблюдением надлежащей правовой процедуры похоже на судебное заседание, но проходит в менее официальной обстановке. Решение по делу будет принимать эксперт беспристрастного слушания (Impartial Hearing Officer, ИНО), адвокат, сертифицированный Департаментом образования штата Нью-Йорк. Работа ИНО состоит в том, чтобы выслушать обе стороны и решить, что именно, возможно, пошло не так и как это исправить.

В этом документе описывается, чего ожидать, когда ваше дело будет передано ИНО Управлением административных разбирательств и слушаний города Нью-Йорк (OATH).

Надлежащее бесплатное государственное образование (Free Appropriate Public Education, FAPE)

FAPE. Округ должен предоставить каждому ребенку, имеющему право на получение услуг в области специального образования, надлежащее бесплатное государственное образование. Споры относительно специального образования могут носить «материальный» или «процессуальный» характер.

Материальные споры касаются вида и объема услуг, которые подходят для учащегося. Так, например, материальные претензии могут включать разногласия по поводу того, предоставляет ли индивидуальная образовательная программа (Individualized Education Program, IEP) учащемуся необходимую помощь в чтении или может ли школа удовлетворить потребности учащегося.

Процессуальные споры касаются того, соблюдал ли округ процессы оценки либо IEP в соответствии с законом. Так, например, процессуальные претензии включают в себя вопросы о том, собиралась ли рабочая группа IEP без родителя или были ли оценки проведены в установленные сроки.

Это лишь несколько примеров видов разногласий, которые могут быть разрешены посредством беспристрастного слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры.

Право на адвоката

Вы имеете право консультироваться с адвокатом. Также вы можете приглашать адвоката или защитника на слушания и заседания. Если вы наймете адвоката и выиграете слушание, то можете получить право на возмещение округом разумных расходов на оплату услуг адвоката. Многие организации предоставляют бесплатную или недорогую помощь семьям в городе Нью-Йорк, участвующим в процессе слушания по вопросам специального образования. [Список центров специального образования для родителей, юридических служб и правозащитных организаций](#) доступен на [веб-сайте ОАТН](#). Рассмотрите возможность обращения в одну из этих организаций, если вам нужна помощь в понимании процесса слушания или в поиске адвоката либо защитника.

Примечание. Этот неполный перечень правозащитных организаций предоставляется в качестве общественной услуги. ОАТН не дает юридических консультаций и не рекомендует каких-либо адвокатов или организации.

Как добиться проведения слушания

Родитель или округ могут запросить проведение беспристрастного слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры, подав жалобу по поводу нарушения законных прав (Due Process Complaint, DPC). В DPC должна объясняться проблема (или то, что именно округ сделал неправильно) и предлагаться способ решения проблемы округом. Информация о том, как подать DPC, доступна на веб-сайте DOE, [по этому адресу](#).

Перед слушанием

1. Ответ округа

Когда вы подаете DPC, округ должен ответить в письменной форме в течение 10 дней, если только ранее он не отправил вам документ, называемый предварительным письменным уведомлением (Prior Written Notice, PWN), в котором рассматриваются все вопросы, связанные с DPC.

2. Сохранение доступа к услугам

Во время слушания учащийся имеет право на доступ к программе и услугам, о которых договорились родитель и округ до возникновения разногласий. Это называется сохранением доступа к услугам. Сохранение доступа к услугам должно вступить в силу сразу после подачи DPC, и выплат за них не требуется, даже если вы в конечном итоге проиграете дело.

Если вы и округ не можете прийти к соглашению относительно сохранения доступа к услугам, вы можете обратиться к ИНО с просьбой о слушании по поводу сохранения доступа к услугам.

Слушания по поводу сохранения доступа к услугам — это краткие слушания, на которых обе стороны заявляют, каковы, по их мнению, были последние согласованные услуги, которые учащийся должен получить в рамках сохранения доступа к услугам. ИНО примет решение о том, к каким именно услугам будет сохранен доступ. Вы или округ можете обжаловать решение ИНО о сохранении доступа к услугам (дополнительную информацию об апелляциях см. на стр. 9).

3. Совещание для разрешения спора и сроки

После подачи DPC у вас и у округа обычно есть 30 календарных дней, чтобы попытаться разрешить дело самостоятельно. Это называется периодом разрешения. Округ должен назначить «встречу для разрешения спора» не позднее, чем через 15 дней после подачи вами DPC.

Важно откликнуться на это приглашение, так как слушание может быть отложено или отменено, если вы не примете участия во встрече для разрешения спора.

Цель встречи для разрешения спора состоит в том, чтобы вы и школьный округ обсудили дело и попытались разрешить проблемы, изложенные в DPC. На встрече для разрешения спора должен присутствовать представитель округа, обладающий информацией о деле и полномочиями разрешать проблемы, изложенные в DPC.

Как правило, период разрешения заканчивается через 30 дней после подачи DPC. Если вы и округ по результатам встречи не сможете разрешить спор, вы можете попросить ИНО досрочно завершить период разрешения.

После окончания периода разрешения у ИНО есть 45 дней для проведения слушания, рассмотрения доказательств и вынесения окончательного решения. Этот конечный срок, наступающий через 45 дней, называется «датой соблюдения требований». Если вам или округу требуется больше времени, вы или округ можете попросить ИНО продлить срок соблюдения требований.

Дисциплинарные дела. Если ваша DPC связана с исключением вашего ребенка из школы по дисциплинарным причинам, действуют иные сроки. Период разрешения для дисциплинарных дел составляет 15 дней, а округ должен назначить встречу для разрешения спора не позднее, чем через 7 дней после подачи DPC. Слушание должно быть проведено в течение 20 учебных дней с момента подачи DPC. Решение должно быть принято в течение 10 учебных дней после проведения слушания.

4. Заседание по урегулированию

В конце периода разрешения ИНО может пригласить вас и округ на две последовательные встречи: заседание по урегулированию и предварительное заседание (Pre-Hearing Conference, РНС). Оба этих заседания обычно проводятся в формате видеоконференции.

Важно откликаться на все приглашения от ИНО. Ваше дело может быть отложено или прекращено, если вы не примете участия в этих заседаниях.

На заседании по урегулированию эксперт по урегулированию встретится с вами и с округом, чтобы узнать, сможете ли вы добиться полного или частичного урегулирования. Если и вы, и округ желаете урегулировать спор без проведения слушания, обе стороны должны принять участие в этой встрече, обладая информацией и полномочиями, необходимыми для заключения соглашения об урегулировании.

Заседания по урегулированию проводятся без протокола. Все предложения по урегулированию, сделанные на этом заседании, являются конфиденциальными. Это означает, что обсуждение соглашения об урегулировании не может впоследствии быть представлено в качестве доказательства на слушании.

5. Предварительное заседание

Если все вопросы не будут решены на заседании по урегулированию, вы немедленно присоединитесь к предварительному заседанию (РНС) при участии ИНО, назначенного для принятия решения по вашему делу. РНС записывается. По его завершении вы получите либо расшифровку стенограммы всего сказанного, либо краткое письменное изложение от ИНО.

Во время РНС ИНО будет задавать вопросы, например:

- Что необходимо решить на слушании?
- Сколько будет свидетелей?
- Нужна ли какой-либо из сторон [повестка свидетеля](#) или [запрос о предоставлении документов](#) для использования на слушании? (Подробные инструкции и формы повестки свидетеля и запроса о предоставлении документов доступны на [веб-сайте OATH](#).)

ИНО также спросит, нужны ли кому-либо услуги переводчика или место для проживания на время слушания. На РНС ИНО обычно назначает дату слушания.

6. Оглашение

Не менее чем за 5 рабочих дней до слушания каждая из сторон должна направить другой стороне и ИНО все документы, которые она желает использовать на слушании. Это называется «оглашением». Оглашение может включать оценки, результаты тестов, письма и другие доказательства, которые вы желаете представить на слушании.

Каждая из сторон также должна сообщить имена свидетелей, которых она планирует вызвать для дачи показаний. Вы должны кратко изложить содержание показаний каждого из свидетелей. Форма списка свидетелей и подробные инструкции по ее использованию доступны на [веб-сайте OATH](#).

Оглашение гарантирует обеим сторонам справедливую возможность подготовиться к слушанию. Если какая-либо из сторон не огласит документы или имена свидетелей по крайней мере за 5 рабочих дней до слушания, другая сторона может воспрепятствовать представлению этих доказательств.

Во время слушания

1. Место проведения

Слушания обычно проводятся виртуально в режиме видеоконференции или по телефону. Сообщите ИНО, если вы желаете, чтобы ваше слушание было проведено очно.

2. Права родителей

На слушании вы имеете право:

- представлять доказательства и привлекать свидетелей для дачи показаний;
- допрашивать и подвергать перекрестному допросу свидетелей округа;
- бесплатно получить расшифровку стенограммы слушания;
- на присутствие учащегося;
- на то, чтобы слушание было открытым для посетителей;
- представлять свои интересы самостоятельно или нанять адвоката или защитника, чтобы он представлял ваши интересы.

3. Бремя доказывания

В соответствии с законодательством штата Нью-Йорк, обязанность округа (также называемая «бременем») заключается в предоставлении документов и убеждении ИНО в отношении каждого элемента дела, за одним исключением: на родителей, которые отдают своего ребенка в частную школу и просят округ оплатить обучение ребенка, возлагается бремя убеждения ИНО в том, что выбор частной школы является обоснованным.

По этой причине округ обычно представляет свое дело первым.

4. Документальные доказательства

Обе стороны имеют право представлять доказательства. Доказательства включают документы или другую информацию, которую вы хотите, чтобы ИНО рассмотрел перед принятием окончательного решения (оценки, результаты тестов, электронные письма, видео, отчеты и т. д.).

В день слушания каждая сторона должна представить список всех доказательств, которые она хочет, чтобы ИНО включил в протокол; это называется «списком документальных доказательств». Подробные инструкции и [форма списка документальных доказательств](#) доступны на [веб-сайте ОАТН](#).

Округ может возражать против некоторых или всех ваших документальных доказательств. Если будут возражения, вам, возможно, придется объяснить, что это за документ или предмет, каким образом вы его получили и почему он важен. ИНО решит, принимать ли документальное доказательство.

5. Вступительные заявления

В начале слушания каждая сторона может сделать вступительное заявление. Вступительное заявление — это возможность кратко изложить суть дела и доказательства, которые планирует представить каждая из сторон.

Во вступительных заявлениях родители часто сообщают, почему или как именно округ не предложил учащемуся надлежащее бесплатное государственное образование (FAPE) и какая школа, курс или другие услуги необходимы для решения этой проблемы.

Округ может сообщить, считает ли он, что округ предоставил FAPE, и почему округ не согласен с решением, предлагаемым родителем.

6. Свидетели

После вступительных заявлений каждая из сторон имеет возможность вызвать свидетелей и задать им вопросы. Каждое лицо, дающее показания на слушании, должно быть приведено к присяге ИНО.

Ответы свидетелей являются доказательствами и помогают ИНО установить фактические обстоятельства дела. Свидетели могут говорить обо всем, что имеет отношение к делу, в том числе об академических, социальных и эмоциональных навыках учащегося, о том, как была разработана оценка или IEP, или о том, какие услуги необходимы учащемуся для достижения прогресса.

Вы или ваш адвокат также можете показывать свидетелям документы, например, результаты оценки, и задавать свидетелям вопросы об этом документе.

В число **свидетелей со стороны округа** часто входят лица, присутствовавшие на собрании IEP, учителя, терапевты и другие лица, знающие учащегося.

- После каждого свидетеля у другой стороны будет возможность провести «перекрестный допрос» свидетеля, то есть вы или ваш адвокат сможете задать вопросы по любой теме, имеющей отношение к слушанию.
- ИНО также может допросить свидетелей. Этот процесс повторяется до тех пор, пока не будут вызваны все свидетели.

В число **свидетелей со стороны родителей** часто входят учителя, поставщики услуг, специалисты по оценке или другие лица, знающие учащегося.

- Родители также могут быть свидетелями по своим собственным делам. Если у вас есть адвокат или защитник, этот человек может задавать вам вопросы. Если вы представляете свои интересы самостоятельно, вы можете составить список вопросов и задать их сами или попросить друга либо ИНО прочитать вам эти вопросы. Вы также можете давать показания в повествовательной форме, то есть просто «рассказывать свою историю».
- После того как каждый из ваших свидетелей даст показания, у округа будет возможность подвергнуть их перекрестному допросу. ИНО также может задавать вопросы.

7. Заключительные заявления

В самом конце слушания обе стороны имеют возможность еще раз сказать, о вынесении какого постановления они просят ИНО, и кратко изложить законодательные положения и факты (показания свидетелей и документы), подтверждающие их позицию. Заключительные заявления могут быть сделаны устно («под запись») в конце слушания или в письменной форме после слушания.

После слушания

1. Стенограммы

После слушания вы получите расшифровку стенограммы всего, что было сказано под запись на протяжении вашего слушания. Если вам нужна расшифровка стенограммы для написания заключительного заявления, вы можете попросить ИНО дать вам время для этого.

2. Решение

После окончания слушания ИНО издает письменное «установление фактов и решение» (Finding of Fact and Decision, FOFD). В FOFD ИНО выносит решение по вопросу о том, предоставил ли округ учащемуся FAPE, или по любым иным вопросам. Если ИНО решит, что округ не предоставил FAPE, в FOFD будет указано, что именно, возможно, округ должен сделать, чтобы решить эту проблему.

3. Апелляции

Претензии в соответствии с IDEA. Если вы не согласны с постановлением о сохранении доступа или с FOFD, вы можете подать апелляцию сотруднику по пересмотру судебных решений (State Review Officer, SRO) Департамента образования штата Нью-Йорк. Если вы планируете подать апелляцию, вы должны сообщить об этом округу в течение 25 дней после вынесения постановления. Вы должны подать апелляцию в течение 40 дней с момента вынесения постановления. Если округ подает апелляцию, он должен следовать тем же правилам. Каждое постановление о сохранении доступа к услугам и FOFD содержит информацию о том, как подавать апелляцию.

Претензии в соответствии с разделом 504. Если вы не согласны с решением ИНО в соответствии с разделом 504, вы должны обжаловать его в Федеральном окружном суде в течение 90 дней.

4. Выполнение

Если ИНО постановит, что округ должен предоставить услуги или оплатить другие средства правовой защиты, отдел исполнения постановлений беспристрастных слушаний DOE будет работать с вами или вашим адвокатом, чтобы убедиться, что DOE выполнит это постановление. Для получения дополнительной информации посетите [веб-сайт DOE](https://infohub.nyced.org/working-with-the-doe/special-education-providers/impartial-hearing-order-implementation-unit) по адресу <https://infohub.nyced.org/working-with-the-doe/special-education-providers/impartial-hearing-order-implementation-unit>.

Понадобится ли вам переводчик?

Если вам понадобятся услуги **переводчика** для слушания, ОАТН предоставит их вам бесплатно.

Кроме того, ОАТН предоставляет бесплатный **перевод документов**. Если у вас есть документы на языке, отличном от английского, обратитесь к ИНО за бесплатным переводом.

Дополнительная информация

Более подробная информация доступна в **Руководстве для родителей по специальному образованию в штате Нью-Йорк для детей в возрасте от 3 лет до 21 года** на веб-сайте Департамента образования штата Нью-Йорк (New York State Education Department, NYSED) по адресу

<https://www.p12.nysed.gov/specialed/publications/policy/parentsguide.pdf>

Законы и нормативные акты штата Нью-Йорк, относящиеся к специальному образованию и учащимся с ограниченными возможностями, доступны на веб-сайте NYSED по адресу <http://www.nysed.gov/special-education/new-york-state-laws-and-regulations-related-special-education-and-students>

Формы ОАТН, описанные выше, доступны на веб-сайте ОАТН по адресу <https://www.nyc.gov/site/oath/special-ed/forms.page>

- **Уведомление о явке в суд:**
https://www.nyc.gov/assets/oath/downloads/pdf/SEHD_Notice-of-Appearance-w-instructions-RU.pdf
- **Запрос о предоставлении документов (с инструкциями):**
https://www.nyc.gov/assets/oath/downloads/pdf/SEHD_Document-Subpoena-w-instructions-RU.pdf
- **Повестка свидетеля (с инструкциями):**
https://www.nyc.gov/assets/oath/downloads/pdf/SEHD_Witness-Subpoena-w-instructions-RU.pdf
- **Список документальных доказательств:**
<https://www.nyc.gov/assets/oath/downloads/pdf/SEHD-Parent-Exhibit-List-RU.pdf>
- **Список свидетелей:** <https://www.nyc.gov/assets/oath/downloads/pdf/SEHD-Parents-Witness-List-RU.pdf>
- **Список центров для родителей и правозащитных организаций:**
<https://www.nyc.gov/assets/oath/downloads/pdf/Parent-Centers-Advocacy-Orgs-RU.pdf>